

Prestabo XL

Modell: 1116XL / 1126XL / 1116.1XL / 1126.1XL / 1115XL / 1115.5XL / 1118XL / 1117.2XL / 1115.1XL / 1111XL / 1159XL / 1159.1XL / 1112XL / 1156XL / 1163XL

01.5/2009

	Modell		Modell
	1116XL		1126XL
	1116.1XL		1126.1XL
	1115XL		1115.5XL
	1118XL		1117.2XL
	1115.1XL		1111XL
	1159XL		1159.1XL
	1112XL		1156XL
	1163XL		

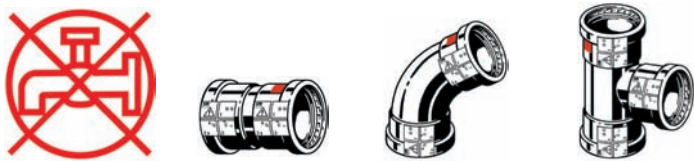


viega

www.viega.com

518709

D Gebrauchsanleitung Prestabo XL-Verbinder



Warnung: Prestabo-Pressverbinder sind nicht geeignet für die Verwendung in Trinkwassersystemen oder anderen offenen Systemen!

Bestimmungsgemäße Verwendung – Vor der Verwendung lesen!

Prestabo-Pressverbinder und -Rohre sind geeignet für den Einsatz in Industrie- und Heizungsanlagen. Verwendung nur von unterwiesenem Fachpersonal unter Beachtung der örtlichen Bauvorschriften und der Viega-Montageanleitung für das Gesamtsystem im Praxishandbuch.

Die Nutzung von Prestabo für andere als die beschriebenen Anwendungen ist mit unserem Werk in Attendorn abzustimmen.

Vor Inbetriebnahme ist eine Dichtheitsprüfung durchzuführen.

Systemdaten	Wasser	Luft
Betriebstemperatur T _{max} [°C]	110	70
Betriebsdruck p _{max} [bar]	16	10

Pressverbinder: Im unverpressten Zustand undicht.
Liefergrößen [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Dichtelement: EPDM

Lagerung und Transport

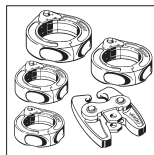
Das Produkt ist sauber und trocken zu lagern.
Beschädigte Teile austauschen – nicht reparieren.

Allgemeine Montagehinweise

- Pressbacken mit geeignetem Profil und Pressmaschinen mit ausreichender Presskraft (max. 33 kN) verwenden.
- Empfohlene Viega-Pressmaschinen: Typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E und 4B
- Nur Originalbauteile des Prestabo-Systems verwenden.
- Rohre rechtwinklig ablängen und entgraten.
- Vor dem Verpressen den Sitz des Dichtringes und die Einschubtiefe des Rohres in die Pressmuffe prüfen.

2

D Gebrauchsanleitung Prestabo XL-Verbinder



– Zum Verpressen der Prestabo XL-Verbinder sind nur Viega-Pressringe der Dimension 64,0-108,0 mm geeignet (siehe Bild).
Die Verpressung mit Viega-Pressketten der Dimensionen 76,1-108,0 mm ist nicht zulässig.

CZ Návod k použití spojek Prestabo XL



Upozornění: Lisovací spojky Prestabo nejsou vhodné pro použití v rozvodech s pitnou vodou nebo v jiných otevřených systémech!

Určený účel použití – Čtěte před použitím!

Lisovací spojky a trubky Prestabo jsou vhodné pro použití v průmyslových a vytápěcích zařízeních. Instalaci smí provádět pouze vyškolený odborný personál a musí dodržet místní stavební předpisy a montážní návod firmy Viega pro celkový systém, který je uveden v praktickém manuálu.

Použití systému Prestabo pro jiné účely, než jsou zde popsány, vyžaduje souhlas našeho závodu v Attendornu.

Před uvedením do provozu se musí provést zkouška těsnosti.

Systémové údaje	voda	vzduch
Provozní teplota T _{max} [°C]	110	70
Provozní tlak p _{max} [bar]	16	10

Lisovací spojka: V nezalisovaném stavu netěsní.
Dodávané velikosti [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Těsnící prvek: EPDM

3

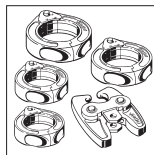
CZ Návod k použití spojek Prestabo XL

Skladování a doprava

Výrobek skladujte v suchém a čistém prostředí.
Poškozené díly vyměňte – neopravujte!

Obecné pokyny pro montáž

- Použijte lisovací čelisti s vhodným profilem a lisovací stroj s dostatečným lisovacím tlakem (max. 33 kN).
- Doporučené lisovací stroje firmy Viega: Typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E a 4B
- Používejte pouze originální díly systému Prestabo.
- Trubky zkracujte kolmým řezem a odjehlete.
- Před zalisováním zkontrolujte usazení těsnícího kroužku a hloubku zasunutí trubky do lisovacího hrdla.



– Pro slisování Prestabo XL-spojky se hodí pouze lisovací prstence Viega v dimenzích 64,0-108,0 mm (viz obrázek).
Slisování s lisovacími řetězy Viega v dimenzích 76,1-108,0 mm není povoleno.

DK Brugsanvisning til Prestabo XL-forbindelsesstykker



Advarsel: Prestabo-presforbindelsesstykker er ikke egnet til drikkevands- og andre åbne systemer!

Anvendelsesområde – læses for brug!

Prestabo-presforbindelsesstykker og -rør er konstrueret til industri- og varmeanlæg. Må kun anvendes af specialuddannede fagpersonale i overensstemmelse med gældende regler og Viegas monteringsvejledning.

Hvis systemet ønskes anvendt til andre formål, skal det ske i samråd med vores tekniske support fra Attendorn.

Før ibrugtagning skal der gennemføres en tæthedstest.

4

DK Brugsanvisning til Prestabo XL-forbindelsesstykker

Systemdata	Vand	Luft
Driftstemperatur T _{max} [°C]	110	70
Driftstryk p _{max} [bar]	16	10

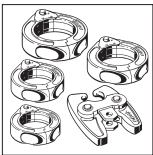
Presforbindelsesstykker: Utætete i upresset tilstand
Leveres i følgende størrelser [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Tætningselement: EPDM

Oplagring og transport

Produktet skal opbevares rent og tørt.
Beskadigede dele skal udskiftes – ikke repareres.

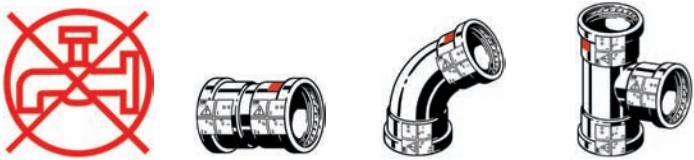
Generelle monteringsanvisninger

- Anvend presbakker med en egnet profil og presmaskiner med tilstrækkelig pressekraft (maks. 33 kN).
- Anbefalede Viega-presmaskiner: Type 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E og 4B
- Anvend kun originale Prestabo-komponenter.
- Afkort og afgrat vinkelret på rørene.
- Før presningen skal tætningsringen og indstiksybden kontrolleres.



– Til presning af Prestabo XL-forbindelsesstykker må der kun anvendes 64,0-108,0 mm Viega-preskæder (se billedet).
Der må ikke anvendes Viega-preskæder i dimensionerne 76,1-108,0 mm til presningen.

E Instrucciones de uso Elementos de unión Prestabo XL



Advertencia: ¡Los elementos de unión prensados Prestabo no son adecuados para la utilización en sistemas de agua potable o en otros sistemas no cerrados!

5

E Instrucciones de uso Elementos de unión Prestabo XL

Uso correcto – ¡Léase antes de la utilización!

Los elementos de unión prensados y tubos Prestabo son adecuados para el empleo en instalaciones industriales e instalaciones de calefacción. Deben ser utilizados únicamente por personal especializado instruido, observando los reglamentos de obras locales y las instrucciones de montaje de Viega para el sistema completo en el manual práctico.

La utilización de Prestabo para otras aplicaciones, distintas a las descritas, deberá coordinarse con nuestra fábrica en Attendorn.

Antes de la puesta en servicio debe ejecutarse un control de estanqueidad.

Datos del sistema	Agua	Aire
Temperatura de servicio T _{max} [°C]	110	70
Presión de servicio p _{max} [bares]	16	10

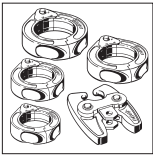
Elementos de unión prensados: No estanco en estado sin prensar.
Dimensiones [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Junta: EPDM

Almacenamiento y transporte

El producto debe almacenarse en un lugar limpio y seco.
Sustituir las piezas dañadas – no repararlas.

Instrucciones de montaje generales

- Utilizar mordazas de prensado con un perfil adecuado y máquinas de prensado con una fuerza de prensado suficiente (máx. 33 kN).
- Máquinas de prensado Viega recomendadas: Tipo 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E y 4B
- Utilizar únicamente componentes originales del sistema Prestabo.
- Cortar los tubo en ángulo recto y desbarbarlos.
- Antes de proceder al prensado, comprobar el asiento de la junta y la profundidad de inserción del tubo en el manguito de prensado.



– Para el prensado de los elementos de unión Prestabo XL sólo son adecuados los anillos de prensado de Viega con una dimensión de 64,0-108,0 mm (ver figura).
El prensado con las cadenas de prensado de Viega de las dimensiones 76,1-108,0 mm no es admisible.

6

F Mise en œuvre des raccords XL Prestabo



Attention : Les raccords à sertir Prestabo ne peuvent pas être utilisés dans des systèmes d'eau potable ou d'autres systèmes de type circuit ouverts !

Domaine d'application

Les raccords à sertir et les tubes Prestabo peuvent être utilisés dans les installations industrielles et de chauffage. Confier la pose à une entreprise spécialisée respectant les normes de construction.

Veillez prendre contact avec Viega France avant d'utiliser notre système Prestabo à d'autres fins.

Procéder à un contrôle de l'étanchéité avant la mise en service.

Caractéristiques du système	Eau	Air
Temp. serv. T _{max} [°C]	110	70
Pression de serv. p _{max} [bar]	16	10

Raccords à sertir avec SC-Contur : Pas étanches à l'état non serti.

Tailles [mm] : 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0

Él. d'étanch. : EPDM

Stockage et transport

Stocker le produit dans un endroit propre et sec.

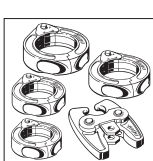
Remplacer les pièces endommagées (ne pas modifier le produit).

Instruccions de montage générales

- Utiliser des mâchoires au profil adapté et des machines à sertir avec une force de sertissage suffisante (33 kN maxi).
- Machines à sertir Viega recommandées : type 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E et 4B
- N'utiliser que des pièces d'origine du système Prestabo.
- Couper les tubes à la longueur souhaitée à l'aide d'un coupe tube et les ébavurer.
- Vérifier la bonne assise de la bague d'étanchéité et la profondeur d'insertion du tube dans le raccord à sertir avant le sertissage.

7

F Mode d'emploi des raccords XL Prestabo



– Seuls les anneaux de sertissage Viega du diamètre 64,0 au 108,0 mm conviennent au sertissage des raccords Prestabo XL (voir fig.).
Le sertissage avec les chaînes Viega de 76,1 à 108,0 mm est interdit.

GB Instructions for using Prestabo XL press fittings



Warning: Prestabo press fittings are not suitable for use in drinking water or other open systems!

Use in keeping with intended purpose - Read before using!

Prestabo press fittings and pipes are suitable for installation in industrial and heating systems. They may only be used by trained professionals subject to compliance with local building codes and Viega's assembly instructions for the entire system as set out in the Practical Manual.

The utilisation of Prestabo for applications other than those described requires prior approval from our factory in Attendorn.

A leakage test must be performed prior to commissioning.

System specifications	Water	Air
Operating temperature T _{max} [°C]	110	70
Operating pressure p _{max} [bar]	16	10

Press fittings: are not watertight when not pressed.
Supply sizes [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Sealing element: EPDM

8

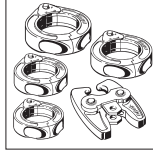
GB Instructions for using Prestabo XL press fittings

Storage and transport

The product must be stored in a clean, dry place.
Replace damaged parts - do not repair them.

General Assembly Notices

- Use press fitting jaws with the appropriate profile and press fitting machines with sufficient pressing force (max. 33 kN).
- Recommended Viega press fitting machines: Type 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E and 4B
- Only use original Prestabo system components.
- Cut the pipes to length at right angles and de-burr them.
- Check the seating of the sealing ring and the insertion depth of the pipe in the press sleeve prior to pressing.



– Prestabo XL press fittings can only be pressed using Viega press ring sizes 64,0 - 108,0 mm (see illustration).
Pressing with Viega press chain sizes 76,1 - 108,0 mm is not permitted.

H A Prestabo XL-kötés használati útmutatója



Figyelemztetés: A Prestabo-preskötések nem alkalmasak ivóvíz-rendszerekben vagy más nyílt rendszerekben történő használatra.

Rendeltetésszerű használat – Használat előtt olvassa el!

A Prestabo-preskötések és –csövek ipari és fűtőberendezésekben történő használatra alkalmasak. Csak szakképzett szakemberek használhatják a helyi építészeti előírások, valamint a gyakorlati kézikönyvben szereplő, a teljes rendszerre vonatkozó Viega-szerelési útmutatás figyelembe vétele mellett.

A Prestabo-rendszer ismertetett alkalmazásoktól eltérő használatát le kell egyeztetni attendorni gyárral.

Üzembe helyezés előtt tömítettség ellenőrzést kell végezni.

9

H A Prestabo XL-kötés használati útmutatója

Rendszeradatok	Víz	Levegő
T _{max} üzemi hőmérséklet [°C]	110	70
p _{max} üzemi nyomás [bar]	16	10

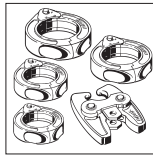
Préskötés: Nem összepréselt állapotban tömítetlen.
Szállított méretek [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Tömítőelem: EPDM

Tárolás és szállítás

A terméket tisztán és szárazon kell tárolni.
A sérült részeket ki kell cserélni - azokat nem szabad javítani.

Általános szerelési utasítások

- Megfelelő profilú présfogókat és elegendő préselési erővel rendelkező présgépeket (max. 33 kN) kell használni.
- Ajánlott Viega-présgépek: 2-es típusú, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E és 4B
- Csak eredeti Prestabo-rendszerlelmeket használjon.
- A csöveket derékszögben kell levágni és sorjában tartani kell.
- Összepréselés előtt ellenőrizni kell, hogy illeszkedik-e a tömítőgyűrű, valamint a cső présökba történő betolásának távolságát.



– A Prestabo XL-kötések összepréseléséhez csak 64,0-108,0 mm méretű Viega-présgyűrűk megfelelőek (lásd az ábrát).
A 76,1-108,0 mm méretű Viega-présláncokkal végzett préselés nem megengedett.

I Istruzioni per l'uso dei raccordi Prestabo XL



Avvertenza: i raccordi a pressare Prestabo non sono adatti per impianti di acqua sanitaria o altri sistemi a circuito aperto!

10

I Istruzioni per l'uso del raccordo Prestabo XL

Uso regolamentare – leggere prima dell'uso!

I raccordi a pressare ed i tubi Prestabo sono adatti per impianti industriali e di riscaldamento. Da utilizzarsi solo da tecnici addestrati e conformemente alle norme locali edilizie ed alle istruzioni di montaggio Viega.

Per l'utilizzo di Prestabo in applicazioni diverse da quelle descritte occorre preventivamente contattare il nostro servizio tecnico.

Prima della messa in servizio è necessario eseguire il controllo della tenuta.

Dati del sistema .	Acqua.	Aria
Temperatura di esercizio T _{max} [°C]	110	70
Pressione di esercizio p _{max} [bar]	16	10

Raccordo a pressare: se non pressato perdita visibile.
Grandezza di fornitura [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Elemento di tenuta: EPDM

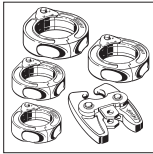
Immagazzinamento e trasporto

Il prodotto va immagazzinato in un luogo pulito ed asciutto.

Sostituire le parti danneggiate – non ripararle.

Avvertenze generali di montaggio

- Utilizzare ganasce con profilo adatto e pressatrici con forza di serraggio sufficiente (max. 33 kN).
- Pressatrici Viega raccomandate: Tipo 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E e 4B.
- Utilizzare solo i componenti originali del sistema Prestabo.
- Tagliare e sbavare i tubi ad angolo retto.
- Prima della pressatura controllare la presenza della guarnizione e la profondità di inserimento del tubo nell'estremità a pressare.



– Per pressare i raccordi Prestabo XL sono adatte le sole corone di pressatura Viega nelle dimensioni da 64,0 a 108,0 mm (vedi figura).
La pressatura con le catene di pressatura Viega nelle dimensioni 76,1 - 108,0 mm non è consentita.

11



12

Prestabo XL

Modell: 1116XL / 1126XL / 1116.1XL / 1126.1XL / 1115XL / 1115.5XL / 1118XL / 1117.2XL / 1115.1XL / 1111XL / 1159XL / 1159.1XL / 1112XL / 1156XL / 1163XL

01.5/2009

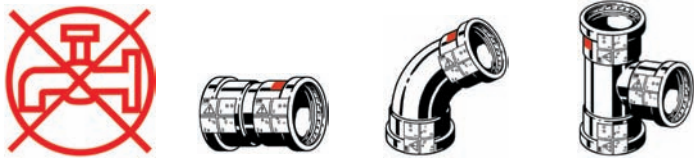
	Modell		Modell
	1116XL		1126XL
	1116.1XL		1126.1XL
	1115XL		1115.5XL
	1118XL		1117.2XL
	1115.1XL		1111XL
	1159XL		1159.1XL
	1112XL		1156XL
	1163XL		



www.viega.com

518709

N Bruksanvisning Prestabo XL fittings



Advarsel: Prestabo pressfittings er ikke egnet for anvendelse i drikkevannsystemer eller andre åpne systemer!

Korrekt bruk – vennligst les før bruken!

Prestabo pressfittings og –rør er egnet for anvendelse i industrien og i varmelegg. Bruk kun opplært fagpersonell; de lokale byggeforskriftene og Viega montasjeanvisning for hele systemet i praksishåndboken må overholdes.

Bruk av Prestabo til andre formål enn de som beskrives her må kun skje i samråd med vår fabrikk i Attendorn.

Før igangsettingen må det gjennomføres en tetthetskontroll.

Systemdata	Vann	Luft
Driftstemperatur T _{max} [°C]	110	70
Driftstrykk p _{max} [bar]	16	10

pressfittings: Utett i upresst tilstand.
Leveres i størrelser [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Tetningselement: EPDM

Lagring og transport

Produktet skal lagres rent og tørt.
Skadde deler må skiftes ut – de skal ikke repareres.

Generelle montasjeinstrukser

– Bruk pressbakker med egnet profil og pressemaskiner med tilstrekkelig presskraft (maks. 33 kN).

– Anbefalte Viega pressemaskiner: Type 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E og 4B

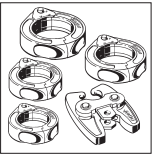
– Bruk kun originale komponenter fra Prestabo systemet.

– Kapp røret i rett vinkel, og avgrad det

– Før sammenpressingen, må man kontrollere tetningsringens posisjon og hvor dypt røret er skjøvet inn i pressmuffen.

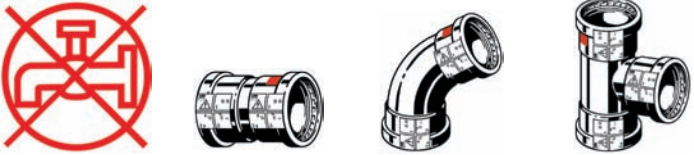
14

N Bruksanvisning Prestabo XL fittings



– Bare Viega pressringer med mål 64,0-108,0 mm er egnet til sammenpressing av Prestabo XL fittingene (se bilde).
Det er ikke tillatt å sammenpresse med Viega presskjedet med mål 76,1-108,0.

NL Gebruiksaanwijzing Prestabo XL-fittingen



Waarschuwing: Prestabo Persfittingen zijn niet geschikt voor toepassing in drinkwatersystemen of andere open systemen!

Voor gebruik lezen!

Prestabo Persfittingen en buizen zijn geschikt voor industriële- en verwarmings-systemen. Te monteren door geschoold vakpersoneel rekening houdend met plaatselijke bouwvoorschriften en de Viega-montagehandleiding zoals vermeld in het Praktijkhandboek.

Bij toepassing van Prestabo in gevallen anders dan hier beschreven vooraf met Viega af stemmen.

Voorafgaand aan ingebruikname dient er ter controle afgeperst te worden.

Systeemgegevens	water	lucht
Bedrijfstemperatuur T _{max} [°C]	110	70
Werkdruk p _{max} [bar]	16	10

Persfittingen: in ongeperste toestand lekkend.
Diameters [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Dichtingsring: EPDM

15

NL Gebruiksaanwijzing Prestabo XL-verbindingen

Opslag en transport

Het product dient schoon en droog te worden opgeslagen.
Beschadigde onderdelen vervangen – niet repareren.

Algemene montagehandleiding

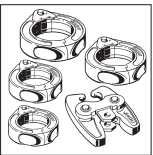
– Persbekken met het geschikte profiel en persmachine met voldoende persdruk (max. 33 kN) gebruiken.

– Aanbevolen Viega-persmachines: Typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E en 4B

– Alléén originele onderdelen van het Prestabo-Systeem toepassen.

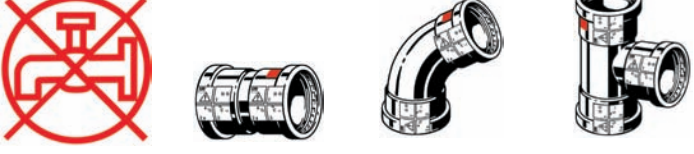
– Buizen recht afzagen en ontbramen.

– Voor het persen de plaats van de dichtingsring en de inschuifdiepte van de buis in de fitting controleren.



– Voor het persen van Prestabo fittingen zijn alléén Viega-persringen van dia. 64,0-108,0 mm geschikt (zie afb.).
Het persen met een Viega-persketting dia. 76,1-108,0 mm is niet toegestaan.

P Instruções de serviço das ligações de prensagem Prestabo XL



Aviso: Os acessórios de prensar Prestabo não são indicados para sistemas de água potável nem noutros sistemas abertos!

Utilização adequada – ler antes da sua utilização!

Os acessórios e tubos de prensar Prestabo são indicados para instalações industriais e de aquecimento. A instalação só deve ser efectuada por empresas especializadas, tendo em consideração as normas técnicas de construção locais e as instruções da Viega para todo o sistema, conforme no manual prático.
Para a utilização do Prestabo em outro tipo de instalação deve consultar os nossos técnicos locais ou a nossa fábrica em Attendorn. Antes de colocar a instalação em funcionamento, é de efectuar um teste de estanquidade.

16

P Instruções de utilização dos acessórios de prensar Prestabo XL

Dados do sistema	Água	Ar
Temperatura de serviço T _{max} [°C]	110	70
Pressão de serviço p _{max} [bar]	16	10

Acessórios de prensar: Vertem quando não prensados.
Diâmetros [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
O - ring: EPDM

Armazenamento e transporte

O produto deve ser armazenado limpo e seco.
Troque peças danificadas – não as repare.

Instruções gerais de utilização

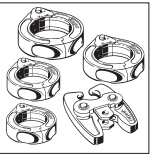
– Utilize os mordentes de prensar com perfil adequado e máquinas de prensar com capacidade suficiente (máx. 33 kN).

– Máquinas de prensar Viega recomendadas: Tipo 2, PT3-EH, PT 3-AH, PressGun 4E e 4B

– Utilize apenas peças originais do sistema Prestabo.

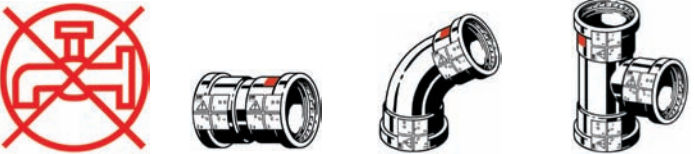
– Cortar o tubo na perpendicular e rebarbar a ponta.

– Antes de prensar, verifique a colocação do O-ring e a profundidade de inserção do tubo no acessório de prensar.



– Para prensar os acessórios XL Prestabo, utilize os anéis de Viega indicados nas dimensões 64,0-108,0 mm (v. fig., mod. 2497).
Os anéis de Viega nas dimensões 76,1-108,0 mm (mod. 2297) não são compatíveis.

PL Instrukcja obsługi złączek XL Prestabo



Uwaga: Złączki zaprasowywane Prestabo nie nadają się do zastosowania w instalacjach wody użytkowej, ani w żadnych innych otwartych systemach!

17

PL Instrukcja obsługi złączek XL Prestabo

Użycie zgodnie z przeznaczeniem – przeczytać przed użyciem!

Złączki zaprasowywane i rury Prestabo przeznaczone są do zastosowania w instalacjach przemysłowych i grzewczych. Montaż tylko przez wykwalifikowane osoby przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów budowlanych i instrukcji montażu Viega dla całego systemu zawartej w podręczniku użytkownika.
Zastosowanie elementów Prestabo do celów innych niż opisane należy skonsultować z producentem.
Przed oddaniem do użytku należy przeprowadzić kontrolę szczelności.

Dane systemu	Woda	Powietrze
Temperatura robocza T _{max} [°C]	110	70
Ciśnienie robocze p _{max} [bar]	16	10

Złączki zaprasowywane: w stanie niezaprasowanym nieszczelne
Oferowane rozmiary [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Element uszczelniający: EPDM

Składowanie i transport

Produkt należy przechowywać w czystych i suchych warunkach.
Uszkodzone części wymieniać – nie naprawiać.

Ogólne wskazówki montażowe

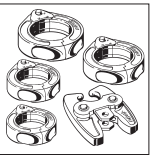
– Stosować szczęki zaciskowe o odpowiednim profilu i urządzenia zaciskowe o dostatecznej sile ścisku (maks. 33 kN).

– Urządzenia zaciskowe zalecane przez Viega: typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E i 4B.

– Stosować tylko oryginalne elementy systemu Prestabo.

– Rury skraćć pod kątem prostym i ścinać krawędzie.

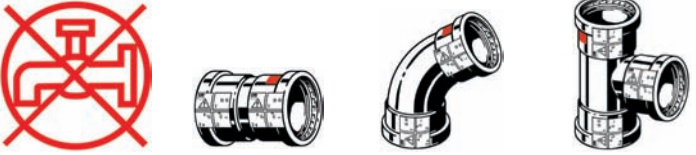
– Przed zaprasowaniem sprawdzić osadzenie uszczelki i głębokość osadzenia rury w złączce.



– Do zaprasowania złączek Prestabo XL należy stosować tylko pierścienie zaciskowe Viega o wymiarach 64,0-108,0 mm (patrz rysunek).
Zaprasowanie za pomocą łańcuchów zaciskowych Viega o wymiarach 76,1-108,0 mm jest niedozwolone.

18

S Bruksanvisning Prestabo XL-koppling



Varning: Prestabo-presskopplingar är inte avsedda att användas i dricksvattnesystem eller andra öppna system!

Korrekt användning – läs före användning!

Prestabo-presskopplingar och –rör är särskilt lämpliga för industriell användning och i värmeanläggningar. Användning endast av utbildad fackman under beaktande av lokala byggföreskrifter och Viegas monteringsanvisning.

Prestabo får bara användas för andra ändamål än de beskrivna efter samråd med Viega.

Före idrifttagande skall en tetthetsprovning utföras.

Systemdata	Vatten	Luft
Driftstemperatur T _{max} [°C]	110	70
Driftstryck p _{max} [bar]	16	10

Presskoppling: Otät i opresat tillstånd.
Leveransstorlek [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Tätningselement: EPDM

Förvaring och transport

Produkten ska förvaras i ren och torr miljö.
Skadade delar ska bytas – inte repareras.

Allmänna monteringsanvisningar

– Använd pressbackar med lämplig profil och pressmaskiner med tillräcklig presskraft (max. 33 kN).

– Rekommenderade Viega pressmaskiner: Typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E och 4B

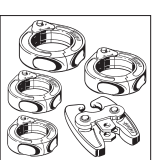
– Använd endast byggkomponenter i original från Prestabo-systemen.

– Kapa och grada rören i rätt vinkel.

– Före pressning ska tätningssringarnas placering och rörens inskjutningsdjup i pressmuffen kontrolleras.

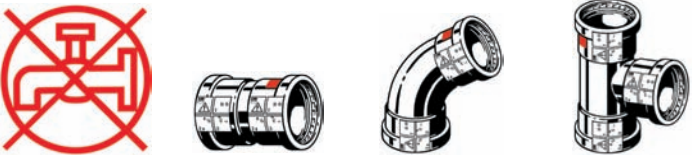
19

S Bruksanvisning Prestabo XL-koppling



– För pressning av Prestabo XL-koppling lämpar sig bara Viega-pressringar i dimensioner 64,0 - 108,0 mm (se bild).
Pressning med Viega-pressringar för rådgods i dimensionerna 76,1 - 108,0 mm är inte tillåten.

SK Návod k použití spojok Prestabo XL



Upozornenie: Lisovacie spojky Prestabo nie sú vhodné pre použitie v rozvodoch s pitnou vodou alebo v iných otvorených systémoch!

Určený účel použitia – Čítajte pred použitím!

Lisovacie spojky a rúrky Prestabo sú vhodné pre použitie v priemyslových a vykurovacích zariadeniach. Inštaláciu môže previesť iba vyškolený odborný personál a musí dodržať miestne stavebné predpisy a montážny návod firmy Viega pre celkový systém, ktorý je uvedený v praktickom manuále.

Použitie systému Prestabo pre iné účely, ako sú tu popísané, vyžaduje súhlas nášho návodu v Attendornu.

Pred uvedením do prevádzky sa musí previesť skúška tesnosti.

Systémové údaje	voda	vzduch
Prevádzková teplota T _{max} [°C]	110	70
Prevádzkový tlak p _{max} [bar]	16	10

Lisovacia spojka: V nezalisovanom stave netesní.
Dodávané veľkosti [mm]: 64,0 / 76,1 / 88,9 / 108,0
Tesniaci prvok: EPDM

20

SK Návod k použití spojok Prestabo XL

Skladovanie a doprava

Výrobok skladujte v suchom a čistom prostredí.
Poškodené diely vymeňte – neopravujte!

Všeobecné pokyny pre montáž

– Použite lisovaciu čelusť s vhodným profilom a lisovací stroj s dostatočným lisovacím tlakom (max. 33 kN).

– Doporučené lisovacie stroje firmy Viega: Typ 2, PT3-EH, PT 3-AH, Pressgun 4E a 4B

– Používajte iba originálne diely systému Prestabo.

– Rúrky skracujte kolmým rezom a odhrotujte ich.

– Pred zalisovaním skontrolujte osadenie tesniaceho krúžku a hĺbku zasunutia rúrky do lisovacieho hrdla.



– Pre zlisovanie Prestabo XL - spojok sú vhodné iba lisovacie prstence Viega v dimenziách 64,0-108,0 mm (viď obrázok).
Lisovanie s lisovacími retazami Viega v dimenziách 76,1-108,0 mm nie je povolené.

21